

## TRADUZIONE DALL'ITALIANO AL BIELORUSSO

1. La cultura è un elemento essenziale dell'identità italiana nel mondo e rappresenta un patrimonio materiale e immateriale cui attingere per affrontare le sfide della contemporaneità. Ne fanno parte a pieno titolo la lingua italiana e la ricerca scientifica, settore in cui l'Italia può vantare punte di eccellenza a livello mondiale. La promozione culturale occupa quindi un ruolo fondamentale nella politica estera italiana e costituisce uno dei principali strumenti di proiezione esterna.
2. Il termine "Rinascimento" identifica l'arte sviluppatasi nei secoli XV e XVI. Fu usato per la prima volta da Jacob Burckhardt nella sua pubblicazione "La civiltà del Rinascimento del 1860"; prima di lui Giorgio Vasari usa il termine rinascita nel descrivere i cambiamenti e le novità che si verificarono a partire dal Trecento. Caratteristica peculiare del Rinascimento fu l'interesse per tutte le manifestazioni culturali del mondo antico: gli artisti rinascimentali si sentivano legati alla civiltà classica e consideravano il Medioevo un'età di decadenza. L'arte rivolse il proprio sguardo al mondo classico non semplicemente per imitarlo, ma partendo da esso per creare qualcosa di nuovo. Molti artisti si recavano a Roma per studiare le opere classiche, mentre Firenze fu un centro molto fiorente grazie alla presenza di molte famiglie che commissionavano opere d'arte, in particolare la famiglia Medici. Partendo dal presupposto che l'arte classica è un'arte naturalistica, lo scopo dell'arte era imitare la natura, perciò, in questo periodo, si intensificano gli studi sulla natura. Da questi studi ne consegue un diverso modo di indagare la realtà che circondava gli artisti, ne sono il frutto la scoperta della prospettiva e delle proporzioni.
3. Nuovo Cinema Paradiso è un film drammatico del 1988 scritto e diretto da Giuseppe Tornatore e racconta la storia di un'amicizia, quella di Salvatore e Alfredo, un legame cementato dalla una comune passione per il cinema. Dopo la fine della Seconda Guerra mondiale in un piccolo paese siciliano, il cinema è l'unico divertimento. La sala parrocchiale, controllata dall'inflessibile parroco, è il luogo in cui si incontrano i paesani. È qui che l'intraprendente Salvatore si innamora del cinema e stringe amicizia con Alfredo, il proiezionista del Cinema Paradiso che lo inizia ai misteri della macchina da proiezione, insegnandogli minuziosamente tutte le abilità che diventeranno un trampolino di lancio per il giovane nel mondo del cinema. A seguito di un incidente dove Salvatore riesce a salvare il suo amico, Alfredo rimane cieco. Il suo posto andrà a Salvatore, diventato espertissimo. Ormai adolescente, Salvatore si innamora di Elena, ma il rapporto, ostacolato dalla famiglia, si interrompe. Nel frattempo il ragazzo è chiamato al servizio di leva e parte per Roma. Tornato in Sicilia si incontra con Alfredo che gli consiglia di abbandonare per sempre l'amato paesino e inseguire i suoi sogni altrove.